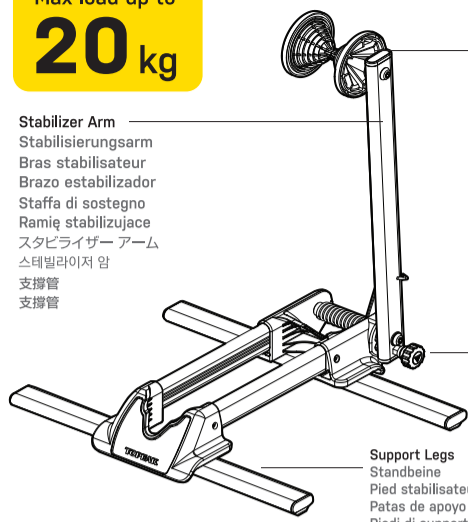




Max load up to
20 kg

Stabilizer Arm
Stabilisierungsarm
Bras stabilisateur
Brazo estabilizador
Staffa di sostegno
Ramię stabilizujące
スタビライザー アーム
스태빌라이저 암
支撐管
支撐管



Wheel chock
Reifenhalter
Cale roue
Soporte para la rueda
Cuneo ruota
Klin pod kolo
ホイール止め
휠 고정부
輪擋
輪擋

Storage Release Knob
Entriegelungsknopf
Bouton de fermeture
Tirador para almacenamiento
Manopola di rilascio
Pokrętko zwalnijające do przechowywania
リリース ノブ
고정 릴리즈 노브
拉銷
拉銷

Support Legs
Standbeine
Pied stabilisateur
Patas de apoyo
Piedi di supporto

Podpory
サポートレッグ
접이식 받침대
腳架
腳架

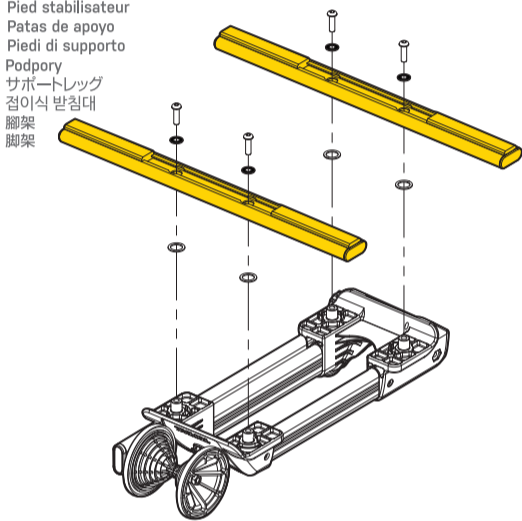
- Works for 20"-29"x2.4" size wheel.
- Please read all instructions before first use.
- Kompatibel mit einer Reifenbreite bis 20"-29" x 2,4".
- Gebrauchsanweisung bitte vor der ersten Nutzung lesen.
- Fonctionne sur des pneus allant de 20" - 29"x2.4".
- Veuillez lire les instructions avant la première utilisation.
- Válido para ruedas de 20" - 29" x 2.4".
- Por favor lea las instrucciones antes del primer uso.
- Compatible con ruote da 20"-29"x2.4".
- Si prega di leggere tutte le istruzioni prima del primo uso.
- Działa dla rozmiaru koła 20"-29"x2.4".
- Przed pierwszym użyciem proszę przeczytać wszystkie instrukcje.
- 本製品は 20"~29" x 2.4" まで、のタイヤに対応しています
ご使用になる前に、必ず本取扱説明書をお読みください。
- 20"~29"x2.4" 휠에 사용할 수 있습니다.
첫 사용 전 설명서를 확인하십시오.
- 適用於 20"-29" x 2.4" 胎寬之車款
使用前請務必先閱讀說明書
- 适用于 20"-29" x 2.4" 胎寬之車款
使用前請務必先閱讀說明書

ASSEMBLY

MONTAGE / ASSEMBLAGE / MONTAJE / MONTAGGIO / MONTAŻ / 組立方法 / 조립 / 組裝 / 組裝

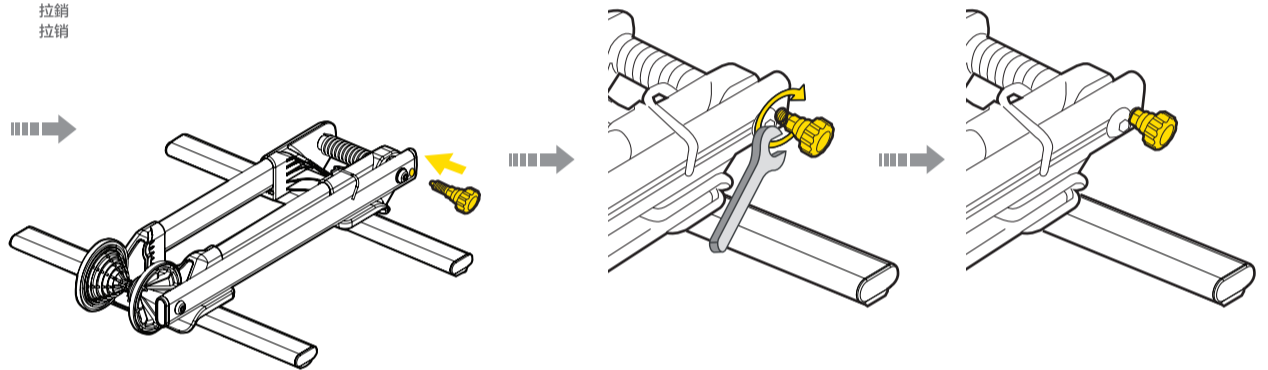
1

Support Legs
Standbeine
Pied stabilisateur
Patas de apoyo
Piedi di supporto
Podpory
サポートレッグ
접이식 받침대
腳架
腳架



2

Storage Release Knob
Entriegelungsknopf
Bouton de fermeture
Tirador para almacenamiento
Manopola di rilascio
Pokrętko zwalnijające do przechowywania
リリース ノブ
고정 릴리즈 노브
拉銷
拉銷

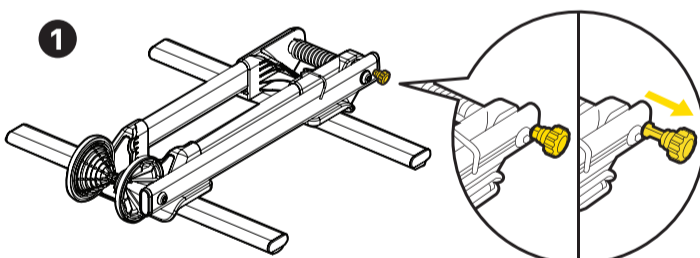


OPEN LINEUP STAND EX

LINEUP STAND EX AUFBAUEN / OUVERTURE DU LINEUP STAND EX / DESPLEGAR LINEUP STAND EX / APERTURA LINEUP STAND EX / OTWIERANIE LINEUP STAND EX

/ 開き方 / LINEUP STAND EX 사용법 - 거치 준비하기 / 展開LINEUP STAND EX / 展开LINEUP STAND EX

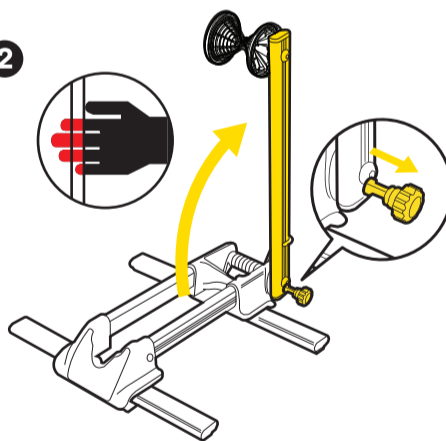
1



Pull the knob as shown.
Entriegelungsknopf wie abgebildet herausziehen
Tirer sur le bouton comme affiché
Tirar de la pieza como se muestra
Tirare la manopola come mostrato.

Pociągnij pokrętko, jak na rysunku.
図のようにリリース ノブを引いてください
그림과 같이 노브를 당기십시오.
如圖拉開拉銷
按圖示拉開拉銷

2



WARNING / WARNUNG / ADVERTENCIA / ¡ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 경고 / 주의 / 警告 / 警告

Keep the fingers away from the hinge points when operating.

Finger von Gelenkpunkten fernhalten, solange am LineUp Stand gearbeitet wird

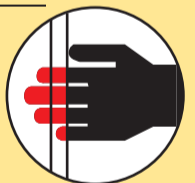
garder vos doigts à l'écart de la charnière
Mantenga los dedos alejados de las bisagras durante el montaje

Tenere le dita lontane dai punti cardine durante l'uso.

Podczas pracy trzymaj palce z dala od przegubów.

作業中は指を挟まないように注意して下さい。
제품을 사용할 때 힌지 부위에 손가락 등이 끼어 부상이 발생하지 않게 주의하십시오.

操作本產品時請注意手指位置，避免夾傷。
操作本產品時請注意手指位置，避免夾傷。



WARNING / WARNUNG / ADVERTENCIA / ¡ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 경고 / 주의 / 警告 / 警告

Release Storage Knob to deploy stabilizer arm. Otherwise, arm will stay in stored position.

Entriegelungsknopf betätigen, um den Stabilisierungsarm auszuklappen. Andernfalls verbleibt der Stabilisierungsarm in eingeklappter Position.

relâcher le bouton de fermeture pour déployer le bras stabilisateur. Sinon le bras restera en position de stockage.

Softar el tirador para subir el brazo estabilizador. De lo contrario, permanecerá en posición de almacenamiento.

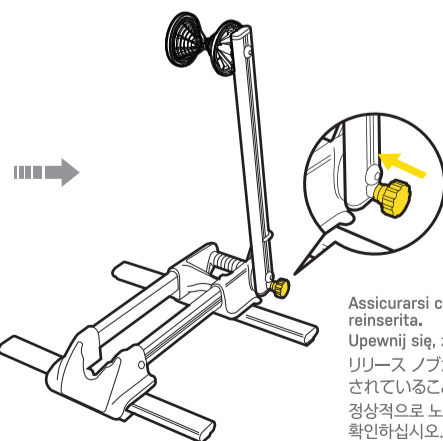
Rilasciare la manopola per dislocare la staffa di sostegno. In caso contrario, la staffa rimarrà nella posizione originale.

Aby wysunąć ramię stabilizujące zwolnij pokrętko przechowywania. W przeciwnym razie ramię pozostanie w pozycji schowanej.

リリース ノブを引いてからスタビライザー アームを開きます。
スタビライザー アームは初期状態では収納されています。

자전거 거치를 위해 노브를 해제하여 스테빌라이저 암을 세워준 뒤 노브가 정상적으로 장착되어 있는지 확인하십시오. 정상적으로 장착 되어있지 않다면 스테빌라이저 암이 내려가 부상의 위험이 있습니다.

務必先拉開拉銷，否則內部安全扣將會阻擋您拉開支撐管。
務必先拉開拉銷，否則內部安全扣將會阻擋您拉開支撐管。



Make sure the knob is being reset.
Sichergehen, dass der Entriegelungsknopf wieder einrastet
Assurez-vous que le bouton soit correctement remis en place
Asegúrese de que el tirador se haya reseteado

Assicurarsi che la manopola sia stata reinserita.
Upewnij się, że pokrętko jest włożone.
リリース ノブがリセットされていることを確認してください
정상적으로 노브가 장착되어 있는지 확인하십시오.
確認拉銷回彈復位
确认拉銷回彈復位

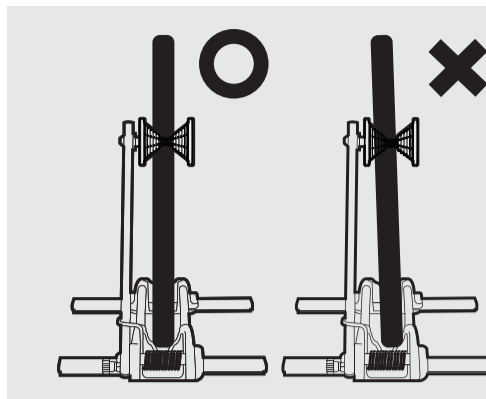
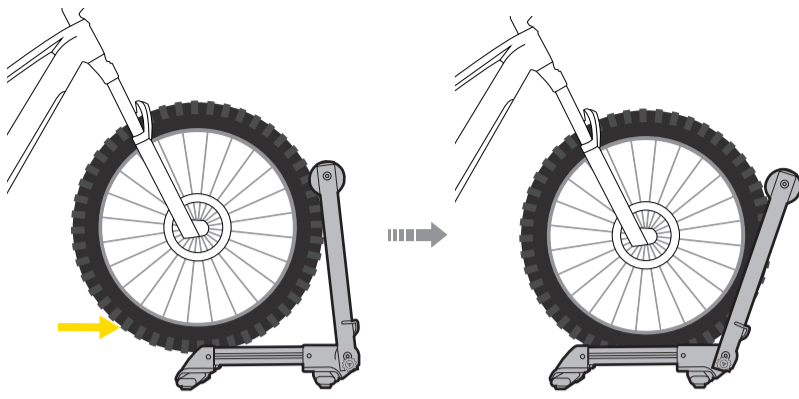


LINEUP STAND EX

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

INSTALLATION NUTZUNG / INSTALLATION / INSTALACIÓN / MONTAGGIO / MONTAŻ / 使用方法 / LINEUP STAND EX 사용법 - 자전거 거치하기 / 使用方法 / 使用方法



Make sure the position of wheel is correct.

Stellen Sie sicher, dass die Position des Rades korrekt ist.

Assurez-vous que la position de la roue est correcte.

Asegúrese de que la posición de la rueda sea correcta.

Assicurati che la posizione della ruota sia corretta.

Upewnij się, że pozycja koła jest poprawna.

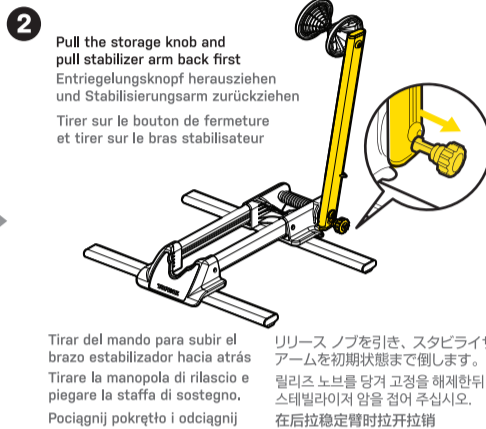
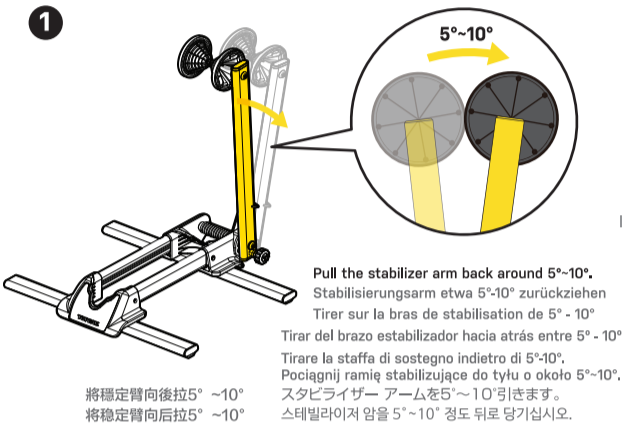
ホイールの位置が正しいことを確認してください

바퀴의 위치가 올바른지 확인하세요.

確認安裝位置正確

确认安裝位置正確

FOLD LINEUP STAND EX LINEUP STAND EX ZUSAMMENFALTEN / REPLIER LE LINEUP STAND EX / PIEGARE LINEUP STAND EX / SKŁADANIE LINEUP STAND EX / 折り畳み方法 / LINEUP STAND EX 접어서 보관하기 / 收折 / 收折



! WARNING / WARNUNG / ADVERTENCIA / iADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 警告 / 주의 / 警告 / 警告

DO NOT fold stabilizer arm directly. Pull stabilizer arm back first.

Stabilisierungsarm nicht sofort zusammenfallen, sondern zunächst zurückziehen.

Ne pas replier sur le bras stabilisateur directement. Tirer le bras en arrière avant de le replier.

No plegar directamente el brazo estabilizador. Primero se debe tirar del brazo estabilizador, borse laterali, borse sottosella voluminose, ecc...), che possono ostacolare l'utilizzo di LineUp Stand EX.

NON piegare direttamente la staffa di sostegno. Eseguire l'operazione solo dopo averla tirata prima indietro.

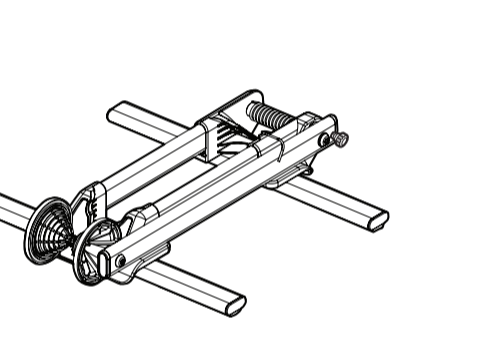
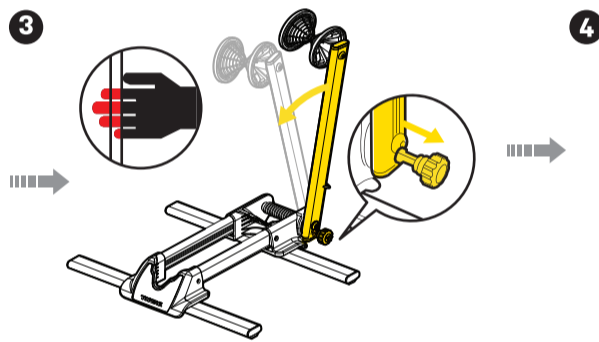
NIE składaj bezpośrednio ramienia stabilizującego. Najpierw pociągnij je w tył.

製品の破損を防ぐため、必ずスタビライザーアームを5°~10°引いてから倒してください。

역지르 스테빌라이저 아ーム을 접으려고 하지 마십시오. 접기전 먼저 스테빌라이저 아ーム 뒤로 당겨서 노브를 해제하십시오.

請先將穩定臂向後拉再拉開拉銷。

請先將穩定臂向後拉再拉開拉銷



! WARNING/WARNUNG/ADVERTENCIA/iADVERTENCIA/ATTENZIONE/ UWAGA / 警告 / 주의 / 警告 / 警告

- LineUp Stand EX is designed for bike storage only
- If your bike has a babyseat installed, remove it before storing bike on LineUp Stand EX.
- Remove any large or heavy bicycle accessories (handlebar bag, rack bag, large saddle bag, pannier bags, etc.) that may affect LineUp Stand EX's proper function.
- Expand support legs completely before storing bike.
- Do not use LineUp Stand on a bike with a flat tire(s). Doing so may cause your bike to fall over & damage it.

- Der LineUp Stand EX eignet sich nur zur Lagerung von Fahrrädern.
- Sollte auf dem Fahrrad ein Kindersitz montiert sein, muss dieser entfernt werden, bevor das Fahrrad auf dem LineUp Stand EX gelagert wird.
- Vor dem Gebrauch schweres Zubehör (z.B. jegliche Art von Taschen etc.), welches die korrekte Funktion des LineUp Stand EX beeinträchtigen könnte vom Fahrrad entfernen.
- Standbeine vollständig ausklappen, bevor das Fahrrad gelagert wird
- Fahrrad nur mit aufgepumpten Reifen im LineUp Stand lagern, da es sonst umstürzen und/oder zu Beschädigungen des Fahrrads kommen könnte

- Le LineUp Stand EX est uniquement conçu pour le stockage de vélo.
- si votre vélo est équipé d'un siège bébé, veuillez retirer celui-ci avant de stocker votre vélo.
- retirer tout accessoires large ou lourd de votre vélo (sacoches avant, sacoches de porte bagage, panier, etc.) qui pourrait affecter le bon fonctionnement du LineUp Stand EX.
- étendre les pieds complètement avant le stockage d'un vélo.
- ne pas utiliser le Lineup stand EX sur un vélo ayant un pneu à plat. ceci peut entrainer la chute du vélo et ainsi l'endommager.

- LineUp Stand EX está diseñado únicamente para almacenar bicicletas.
- Si su bicicleta tiene un asiento para bebés instalados, retire el asiento para bebés antes de guardar la bicicleta en Soporte LineUp Stand EX.
- Quitar cualquier accesorio grande o pesado de la bicicleta (bolsa para manillar, bolsa para portaequipajes, alforjas grandes, etc.) que pueden afectar el correcto funcionamiento del soporte LineUp Stand EX.
- Expandir completamente las patas de apoyo antes de guardar la bicicleta.
- No utilizar el soporte LineUp Stand EX en una bicicleta con neumáticos desinflados, la bicicleta podría caerse y dañarse.

- LineUp Stand EX è progettato solo per il posizionamento delle bici.
- Se la tua bici ha un seggiolino montato, rimuove il seggiolino prima di posizionarla su LineUp Stand EX.
- Rimuovere tutti gli accessori della bici più ingombranti e pesanti (borsa al manubrio, borse per portapacchi, borse laterali, borse sottosella voluminose, ecc...), che possono ostacolare l'utilizzo di LineUp Stand EX.
- Estendere completamente i piedi di supporto prima di posizionare la bici.
- Non usare LineUp Stand EX su una bici con ruote forate. La bici potrebbe cadere e danneggiarsi.

- LineUp Stand EX jest przeznaczony wyłącznie do przechowywania rowerów.
- Jeśli Twój rower ma zainstalowany fotelik dziecięcy, zdejmij go przed umieszczeniem roweru na LineUp Stand EX.
- Usuń wszelkie duże lub ciężkie akcesoria rowerowe (torbę na kierownicę, torbę na bagażnik, dużą torbę podsiodłową, sakwy itp.), które mogą wpływać na prawidłowe działanie LineUp Stand EX.
- Całkowicie rozciągnij podpory przed przechowywaniem roweru.
- Nie używaj LineUp Stand EX na rowerze z przebitą oponą. Może to spowodować przewrócenie się roweru i jego uszkodzenie.

- 本製品は自転車の保管専用として設計されています。
- ベビーシートをご使用の際は、ベビーシートを取り外してから自転車を載せてください。
- 本製品の機能に影響を与える恐れのある大型のものや、重量のあるアクセサリ(ハンドルバーバッグ、トラップバッグ、大型サドルバッグ、ハニアック等)は取り外してください。
- 自転車を載せる前にサポートレッグを完全に開いて下さい。
- タイヤがパンクした状態で使用しないでください。自転車から転倒したり、それにより損傷する恐れがあります。

- LINEUP STAND EX 는 자전거 보관용으로만 설계되었습니다.
- 자전거에 유아용 시트 등이 설치되어 있는 경우, LINEUP STAND EX에 자전거를 보관하기 전 유아용 시트 등을 탈거하십시오.
- LINEUP STAND EX 의 기능에 영향을 줄 수 있는 크고 무거운 액세서리(핸들바 가방, 렉 가방, 대형 안장 가방, 패니어 가방 등)를 탈거 후 사용하십시오.
- 자전거 보관 전 접이식 받침대가 완전히 펼쳐져 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 타이어가 펑크 난 자전거는 LINEUP STAND EX 에 보관하지 마십시오. 자전거가 넘어져 손상될 수 있습니다.

- LineUp Stand EX 僅供單車收藏使用
- 若您的車上已安裝嬰兒座椅,請先卸除座椅後再將單車收存於本產品上。
- 移除任何過大或過重的自行車配件(如車手袋、貨架袋、大尺寸座墊袋、側貨袋、等)以免影響到本產品的使用。
- 擺放單車前,請先確認四邊腳架都已完全張開到定位。
- 使用期間請注意輪胎的充氣狀態,且勿將充氣不足的單車架於本產品上,如此可能會造成單車的傾倒與損壞。

- LineUp Stand EX 仅供单车收藏使用
- 若您的车上已安装婴儿座椅,请先卸除座椅后再将单车收存于本产品上。
- 移除任何过火或过重的自行车配件(如车手袋、货架袋、大尺寸座垫袋、侧货袋、等)以避免影响到本产品的使用。
- 摆放单车前,请先确认四边脚架都已完全张开到定位。
- 使用期间请注意轮胎的充气状态,且勿将充气不足的单车架于本产品上,如此可能会造成单车的倾倒与损坏。

WARRANTY GEWÄHRLEISTUNG GARANTIE GARANTÍA GARANZIA

2-year Warranty against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must be the original owner and provide proof of purchase. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions.

For USA customer service, call: 1-800-250-3068

For International customer service, visit www.topeak.com to find your local contact.

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

Gewährleistungsanspruch

Sie benötigen Ihren Originalaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten.

Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingedient werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde. Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28 / Homepage: www.topeak.com

Garantie de 2 ans toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Réclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit à été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

Garantía de 2 años únicamente para productos con defectos de fabricación.

Requisitos para la reclamación de garantía

Para obtener el servicio de garantía, debe ser el propietario original y proporcionar un comprobante de compra. Los artículos devueltos sin un recibo de compra comenzarán la garantía en la fecha de fabricación. Todas las garantías quedarán anuladas si el producto se daña debido a un accidente del usuario, abuso, alteración del sistema, modificación o uso de cualquier forma diferente a la descrita en este manual.

* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Póngase en contacto con su distribuidor Topeak si tiene alguna pregunta.

Para llamar al servicio de atención al cliente de EE. UU.: 1-800-250-3068 www.topeak.com

2 anni di garanzia solo per difetti di produzione.

Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere il primo proprietario dell'articolo e fornire lo scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta in questo manuale.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti.

Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino.

Sito web: www.topeak.com

GAWARANCJA 保証期間 品質보증 產品保固 產品保固

2 lata gwarancji. Na wady fabryczne.

Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy być pierwszym właścicielem i posiadać dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakłamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入の日付の入った領収書が必要です。領収書なしでは保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を確認して、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にて負担をお願いします。

*スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。

Website: www.topeak.jp

제한적 2년 품질 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다.

홈페이지: www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

保固要求

申請保固期限中的服務, 須具備購買時之發票, 若無法提供, 則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式, 本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保固產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊, 請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商

網址: www.topeak.com

保固要求

申請保固期限中的服務, 須具備購買時之發票, 若無法提供, 則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式, 本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保固產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊, 請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商

網址: www.topeak.com